The page is framed by a highly detailed, symmetrical border of woodcut-style illustrations. At the top center, a female face with flowing hair is integrated into the scrollwork. The border is filled with various musical instruments, including lutes, violins, and flutes, as well as decorative scrolls and floral motifs. The text is centered within a large, circular frame formed by the border's inner edge.

TENOR.
CHANSONS NOUVELLES
A CINC PARTIES, AVEC
DEUX DIALOGUES: A HVICT.

d'Orlande de Lassus.

A PARIS.

Par Adrian le Roy, & Robert Ballard.

Imprimeurs du Roy.

M D. LXXVI.

Avec priuilege de sa majesté.



MONT. AV. ROY. A. PARIS. PARNASSE. RVE. S. JEAN. DE. BEAUV. ROY. ET. ROBERT. BAL. ART. IMPRIMERIE.

FIN DES MESLANGES
D'ORLANDE DE LASSVS.

AV ROY DE FRANCE CHARLES VIII.

O D E.

ORLANDE DE LASSVS.

Madis qui faisoit vn œuure
De laborieus manœuure,
Pour eternizer son nom:
Par vne belle coustume
Souloit bailler à sa plume
Quelque grand Dieu pour patron:

Moy qui d'une voix rauie,
Combatz les ans, & l'enuie,
D'un inimitable ton:
A qui fault il que j'adresse
La Musique que je dresse
Si-non au Grand Apollon!

A toy (Sire) en qui nature,
D'une rare architecture
Ordonna des le berceau,

Tout ce que la terre & l'onde
Produit en tout ce grand monde,
De bon, de riche, & de beau.

A toy (Sire) qui manie,
D'une prudente harmonie,
Tes biens, ton ame, & ton corps;
Qui d'une haute Musique
Gouernes ta Republique
En beaux & heureux accordz.

Prendz doncques de moy pour gaige
De mon vouloir, cest ouurage
Que souz toy je metz au chams:
Affin que chascun entende
Commé tu es à ORLANDE
Le Mecenas de ses chantz.

F I N.

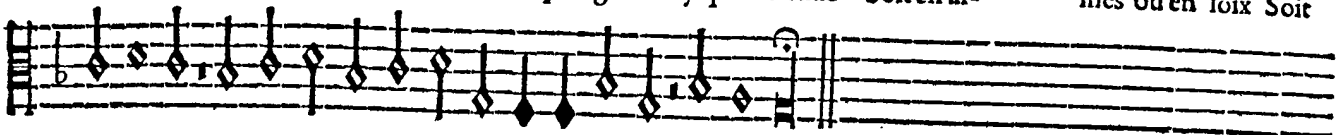
A ij



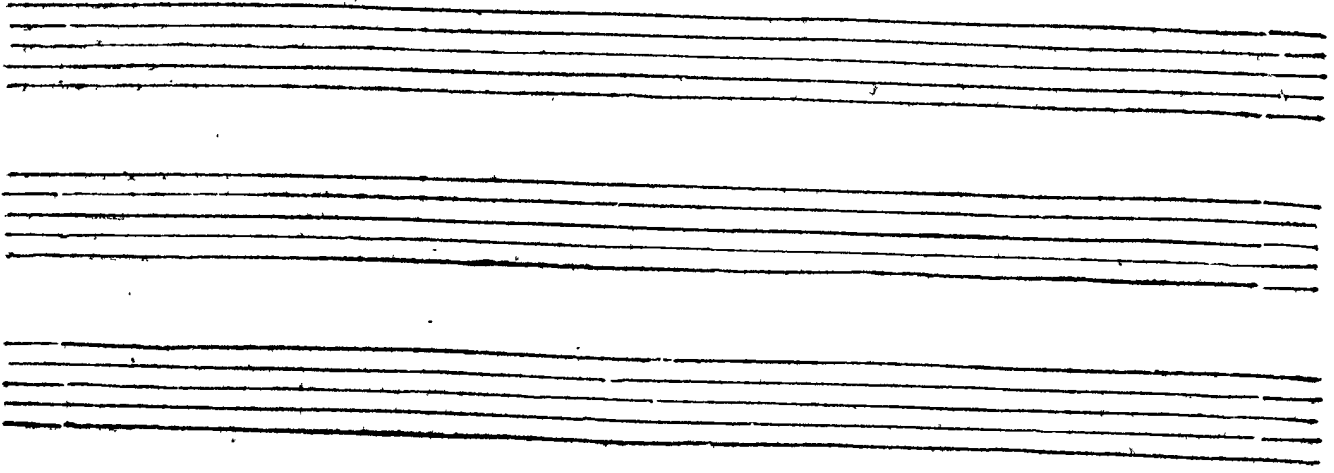
T E N O R,



loys En son doux nectar *fabreue* Le plus grād Roy qui se treue Soit en ar- mes ou en loix Soit

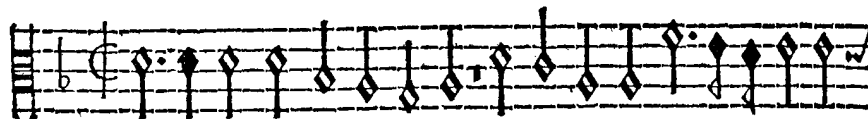


en armes Soit en armes ou en loix Soit en armes ou en loix.

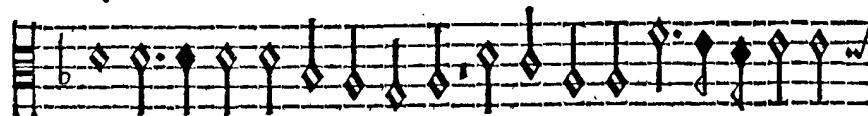




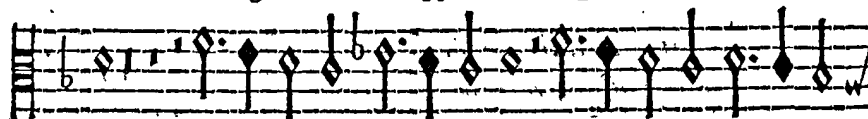
ORLANDE.



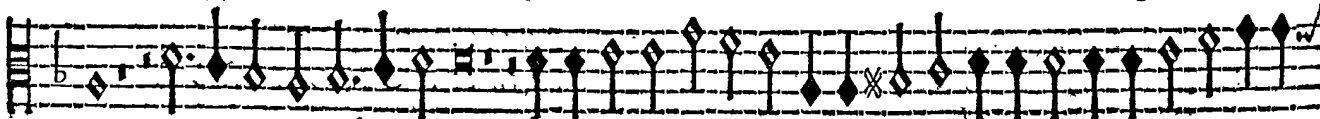
Omm' vn qui prend vne couppe, Seul honneur de son tre-



for: Et de rang versé a la troupe Du vin qui rit de- dans



for, Ainsi versant la rousée Dont ma langue est arroulé-



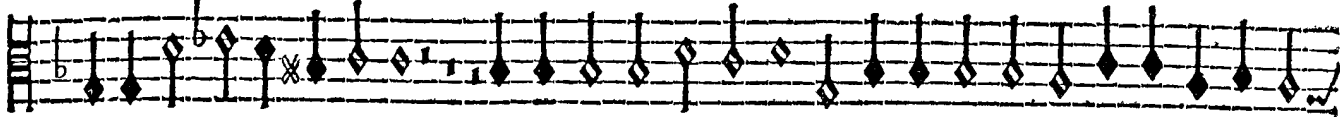
e Don,

Sur la race des valoy's Su.

Sur la race des va-



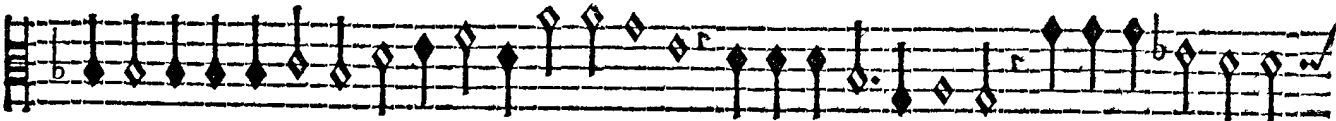
E comble de ton sçavoir Le comble de ton sçavoir Et de tes vertus ensemble



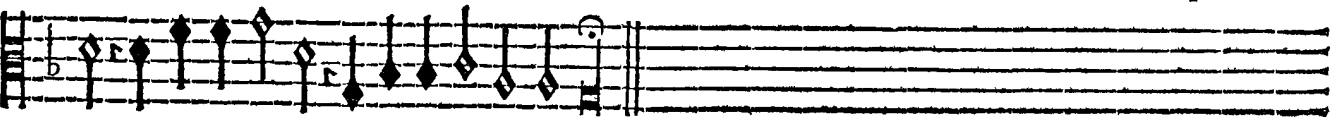
Et de tes vertus ensemble Rien que toy qui te resemble, Rien que toy Rien que toy qui te resem-



ble Quelle dame à la prati- que, De tant de Mathématique, Quelle Princesse entend mieux Du



grand monde la peinture. Les chemins de la nature: Et la Musique des cieux, Et la Musique des

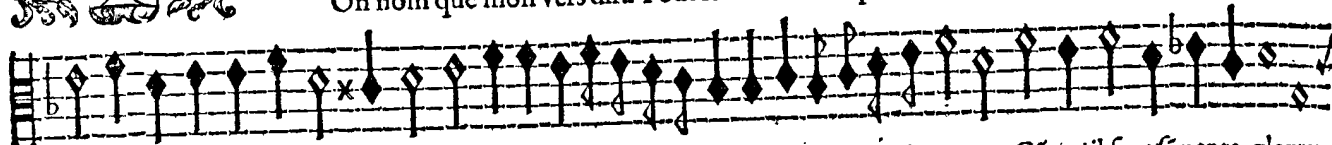


cieux. Et la Musique Et la Musique des cieux.

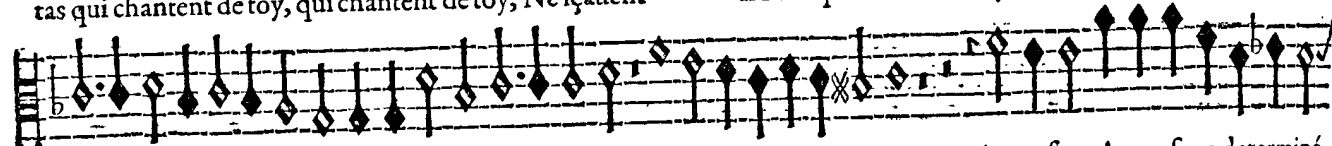
O R L A N D E .



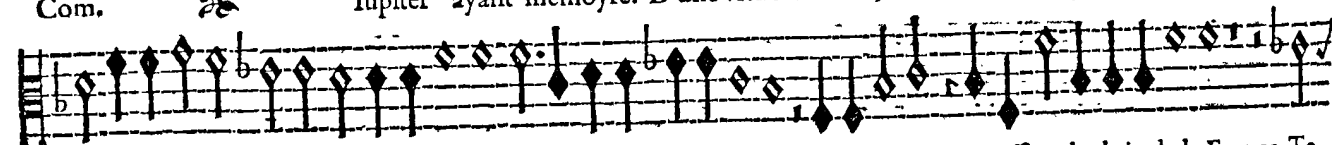
On nom que mon vers dira Tout le monde remplira De ta louange notoire, Vn



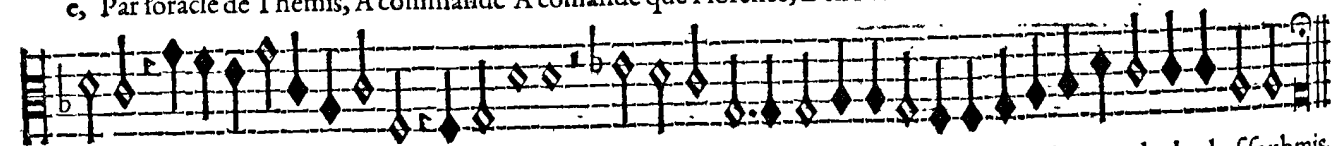
ras qui chantent de toy, qui chantent de toy, Ne sçauent si bien que moy Côme il faut soner ta gloyre:



Com. 28 Iupiter ayant memoire: D'une vielle destinée, Autre-foys Autre-foys déterminé-



e, Par oracle de Themis, A commandé A cōmandé que Florence, Dessous les loix Dessous les loix de la France Te



courbe Te courbe le chef Te courbe le chef soubmis Te courbe le chef soubmis Te courbe le chef soubmis

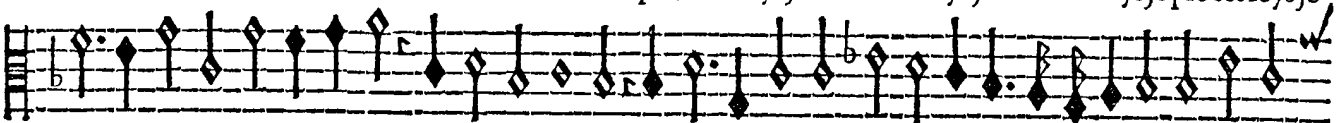
Seconde partie. T E N O R.



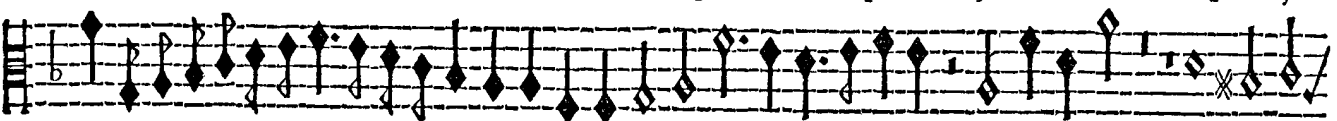
Lus je me pique & plus je suis retif, P'ayme'estre libre l'ayme'estre li-



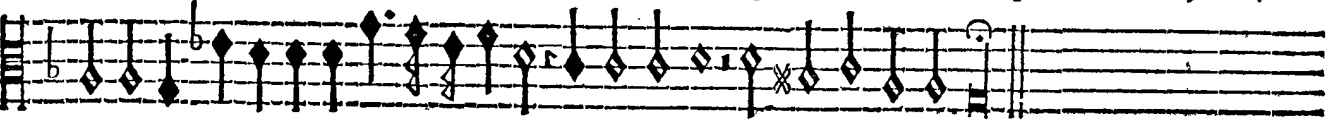
bre, & veux estre captif, Cét foys je meur Cét foys je meur cét foys je pré cét foys je



pren naissance cent foys je pren je pren naissance Vn promethée'en passions je suis Et pour ay-

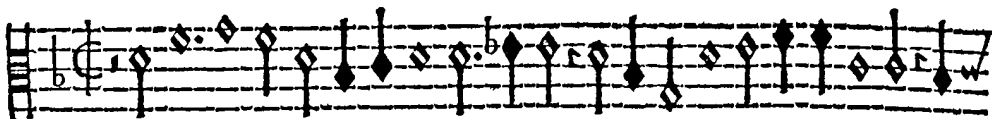
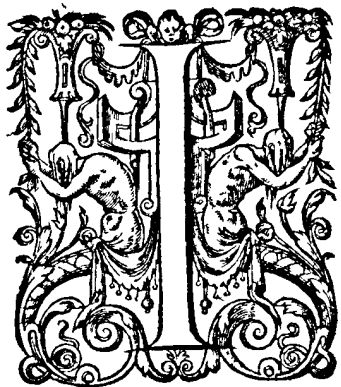


mer per- dant toute puissance: Ne pouuant rien Ne pouuât rien je fay ce

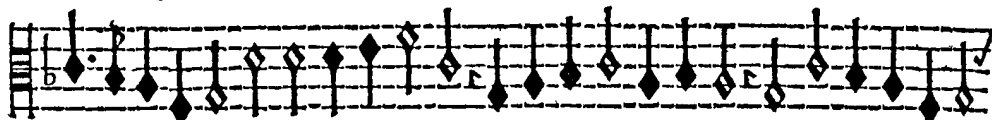


que je puis je fay ce que je puis, ce que je puis je fay ce que je puis.

ORLANDE.



'Espere' & crain, je me tais & supplie, Or' je suis glace, &



o- res vn feu chaut, l'admire tout, l'admire tout & de rien & de rien ne me chaut,



Je me delace, Je me delace, & puis je me relie je me relie. Rien



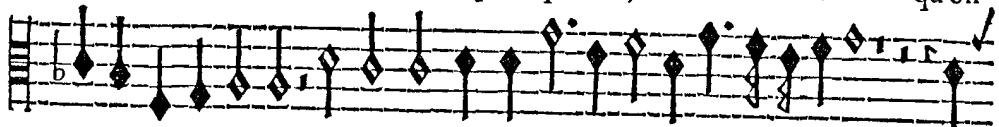
ne me plaist sinon ce qui m'ennuye Je suis vaillant, & le cœur me defaut, l'ay l'esperoir bas, l'ay l'esperoir bas,



j'ay le courage haut Je doute'Amour, & si je le deffie. & si je le deffie.



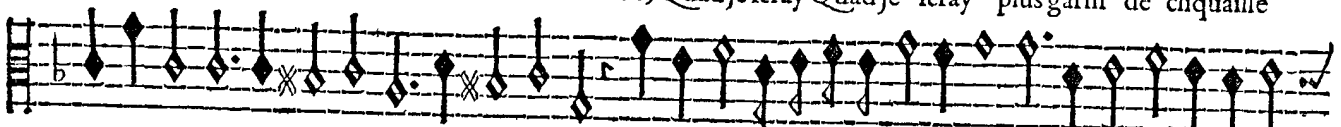
Ais à vous voir (ou son me puisse pendre) Il semble auis qu'on



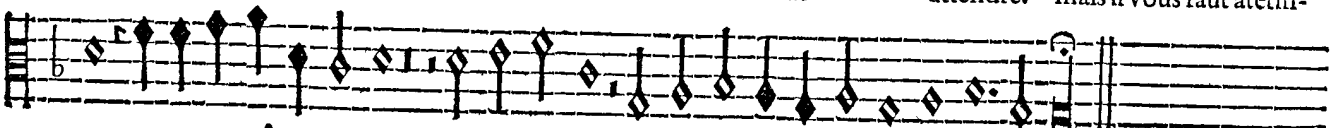
ne vo^o vueille rendre Ce qu'on vo^o doit beau fire ne vo^o chail- le beau



fire ne vo^o chaille, beau fire ne vous chaille, Quād je feray Quād je feray plus garni de cliquaille

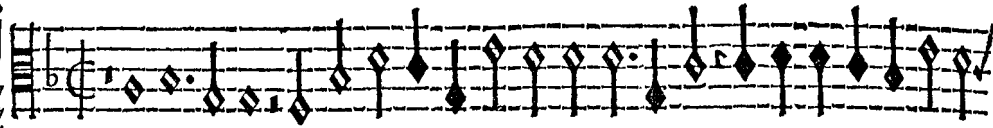


de cliquaille Vous en aurez vous en aurez mais il vous faut attendre. mais il vous faut atetin-

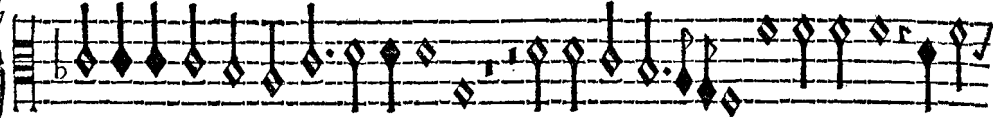


dre mais il vous faut attendre. mais il vous faut mais il vous faut attendre. Vn bien petit.

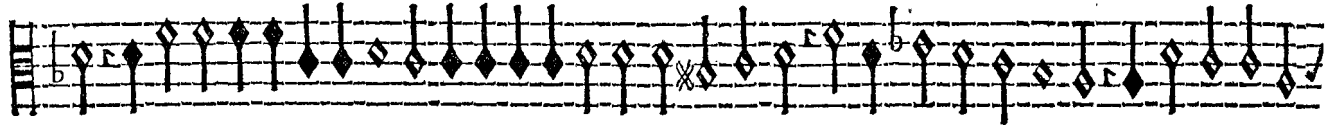
O R L A N D E,



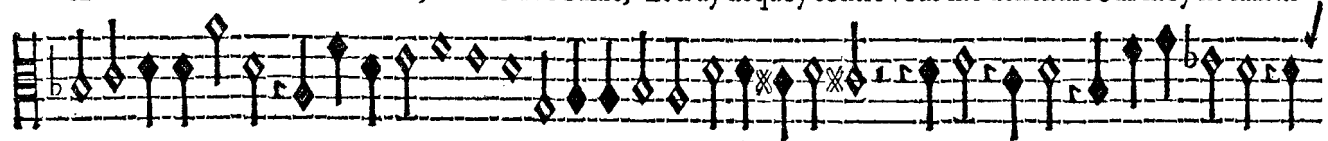
N bien petit de pres me venez prendre, Pour vo^r paier & si deues' entendre



Que je n'eux onc angloys de vostre taille, Car à tous coups Car à tous coups vous cri-



ez vous criez baille baille baille, baille baille baille, Et n'ay dequoy contre vous me deffendre Sur moy ne faut tel-



le rigueur estendre, telle rigueur estendre, Car de pecune Car pe pecune vn peu vn peu ma bourse est tendre, Et



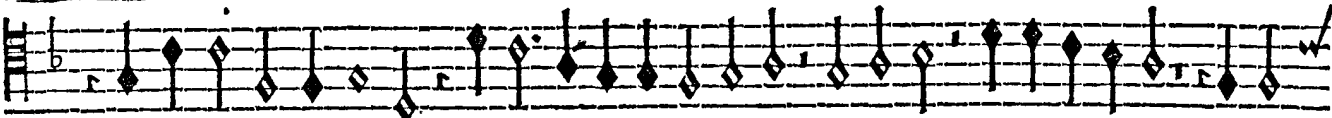
toute-foys j'en ay vaille qui vaille vaille qui vaille vaille qui vaille vaille qui vaille vaille qui vaille Vn bien petit.



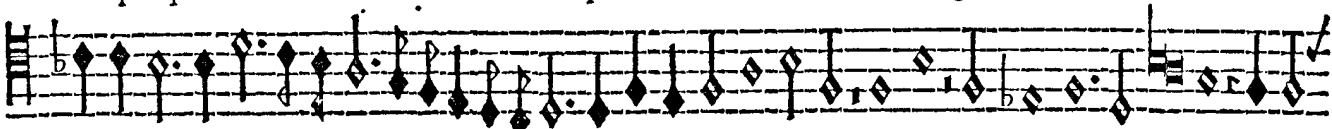
Verse moy donc du vin nouveau, Pour m'arracher Pour m'arracher



Pour m'arracher hors du cerueau, Pou. Le foing



par qui le cœur me tombe, Verse donc pour me l'arracher, Verse donc pour me l'arracher, Il vaut



mieux Il vaut mieux y- ure se coucher Dans le lit que mort que mort dans la tombe. Il vaut

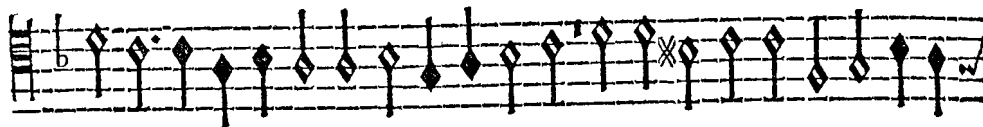


mieux Il vaut mieux y- ure se coucher Dans le lit que mort que mort dans la tombe.

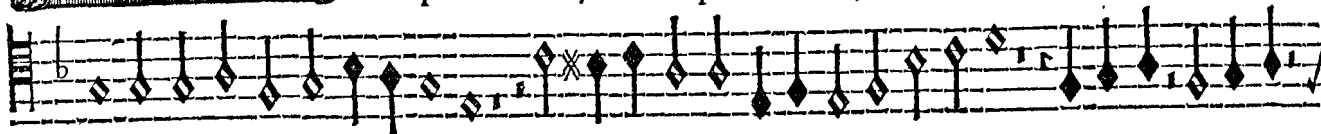
ORLANDE.



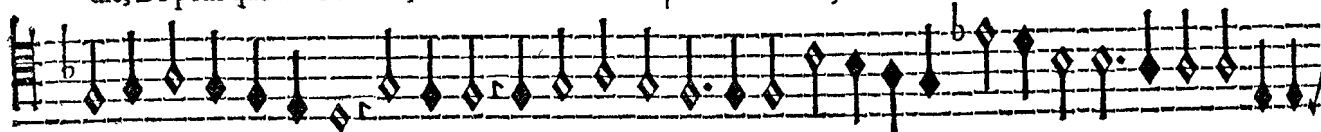
Res que je suis dispos, Je veux boire sans repos Je veux boyre sans re-



pos Je veux boyre sans repos Je veux boyre sans repos De peur que la mala-



die, De peur que la maladie, Vn de ces jours Vn de ces jours ne me die, Me hapant Me hapant



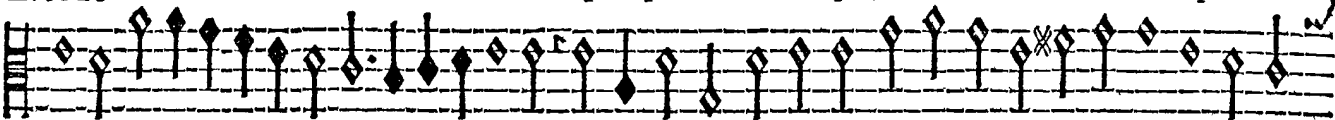
Me hapant à l'importueu Meurs gallant c'est assez beu Meurs gallât c'est assez beu Meurs gallât Meurs gallât



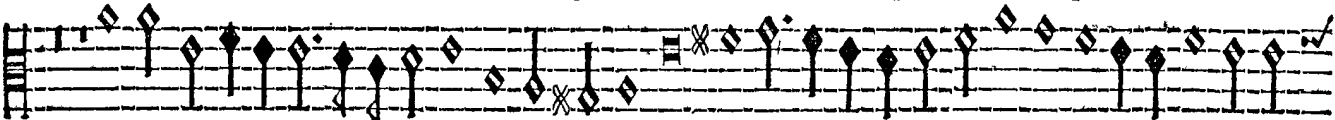
c'est assez beu Meurs gallant c'est assez beu.



Jeune' archer archer q n'as poit dieux, Pourquoi si droit as-tu pris ta vi-



fee: O vif flam- beau qui embrases les dieux, Pourquoi as-tu Pourquoi as-tu ma froideur



O face d'An- ge, O face d'Ange, o cœur, de pierre du- re Re-

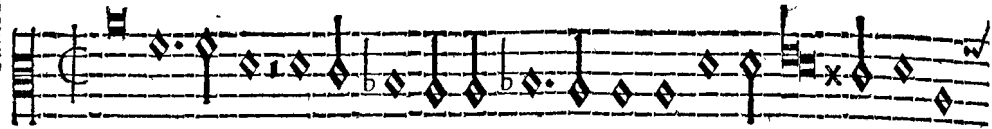


gar- de au-moins le tourment le mour- ment que

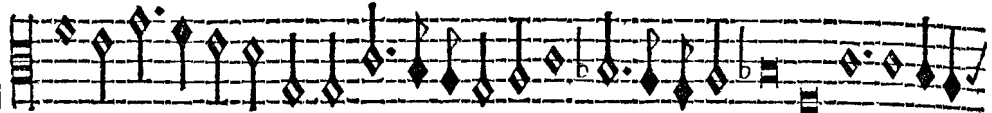


j'endure. le tour ment que j'endure.

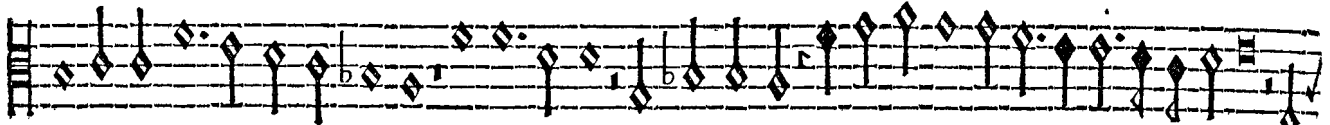
ORLANDE.



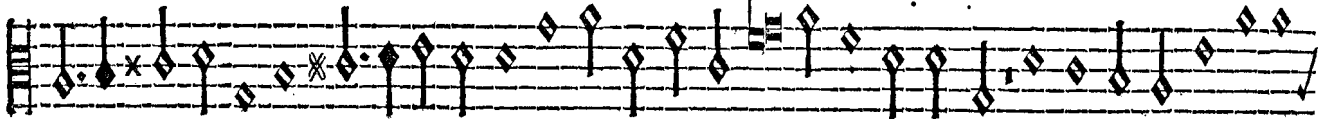
O Foible esprit O foible esprit chargé de tant de peines,



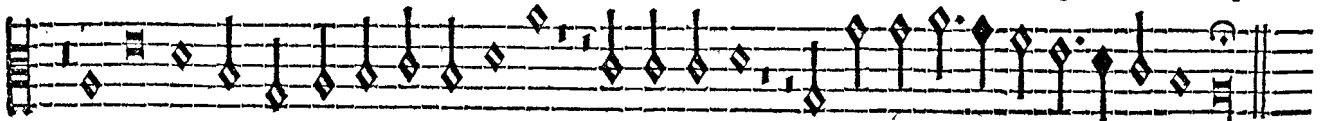
Que ne veux tu soubz la terre descen- dre, O cœur ar-



'dant que n'est tu mis en cendre O tristes yeux que n'estes vous que n'estes vo⁹ fontai- nes. O

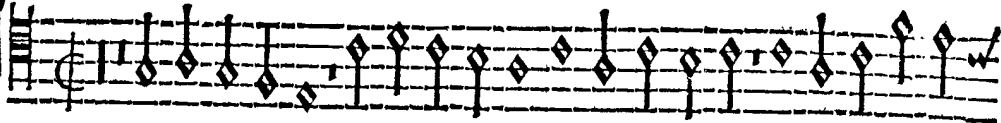


bien douteux O bien douteux ô peines trop certaines O doux sçavoir trop amer à comprendre,



O Dieu qui fais que tant j'ose' entreprendre, Pourquoi rends tu mes entrepri- ses vaines.

T E N O R .



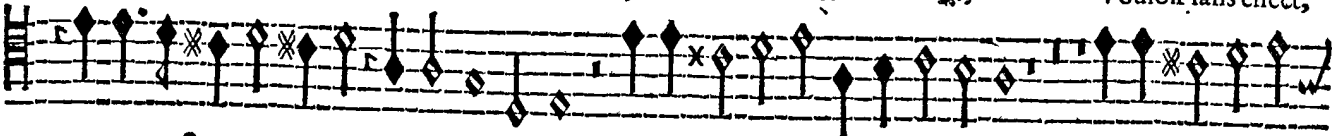
Arens sans amis,

Amis sans pouuoir,



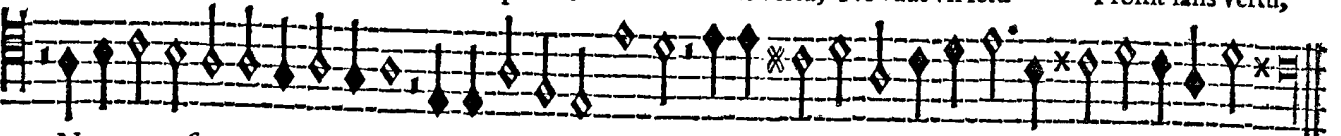
Pouuoir sans vouloir, Vouloir sans effect

Vouloir sans effect,



Effect sans profit, Profit sans vertu, Ne vaut vn fetu

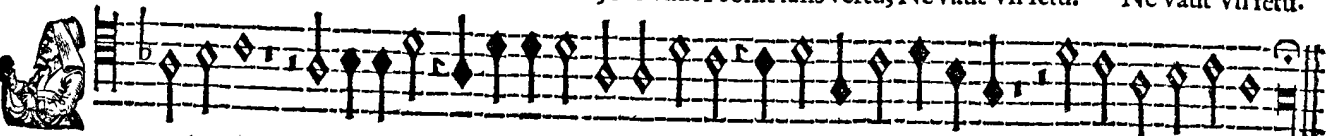
Profit sans vertu,



Ne vaut vn fetu.

Profit sans vertu, Ne vaut Profit sans vertu, Ne vaut vn fetu.

Ne vaut vn fetu.

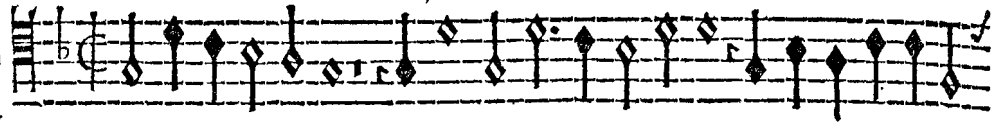


que souffler

Puis q souffler Puis q souffler nous entretient la vie

nous entretient la vic.

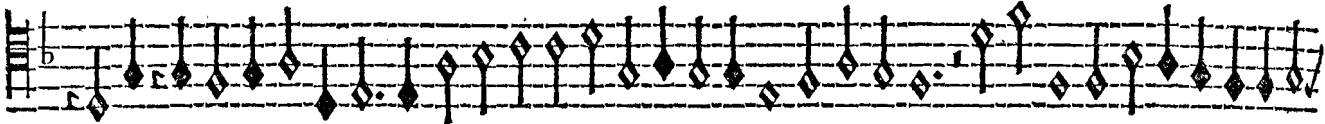
ORLANDE.



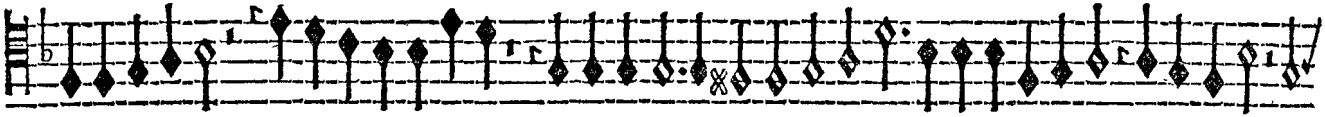
Oufflons d'autant amis Sufflons Soufflons d'autât amis Soufflons d'autant amis



& faisons feste & faisons feste A ce bon vin



pédant pendât que le tenós, Car sans souffler Ph'óme meurt côme beste: côme beste: Et en soufflât noz vi-



es Et. Et en soufflât noz vies noz vies maintenós, Or soufflós dóc & bien entretenós, Matin & soir la



bonne soufflerie, Ainsi soufflât jamais no⁹ ne mourrons Puis q' souffler Puis



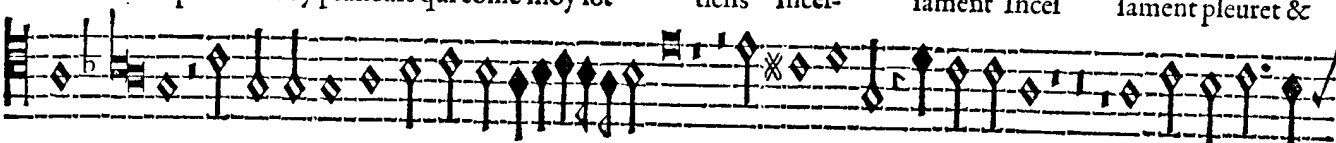
T E N O R .



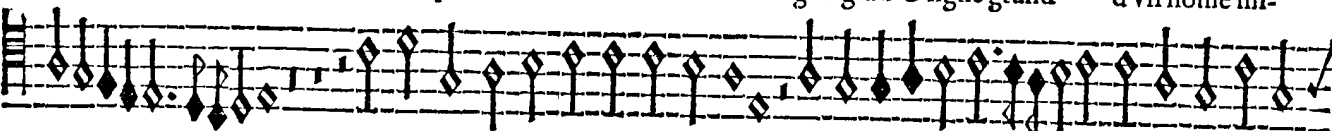
Elas mon Dieu tu me fais tu me fais tant de biés Qu'impossible est que le puif-



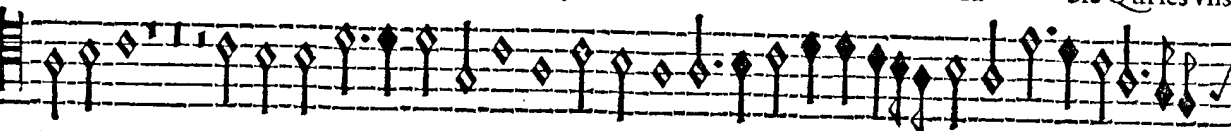
se compter l'en voy plusieurs qui côme moy sôt tiens Incef- fament Incef fament pleuret &



lamen- ter Et moy chetif ne me puis conten- ter O signe grād O signe grand d'un hōme mi-



fera- ble Et peu pensât en toy Dieu admirable Dieu admi- ra- ble Qui les vns fais Qui



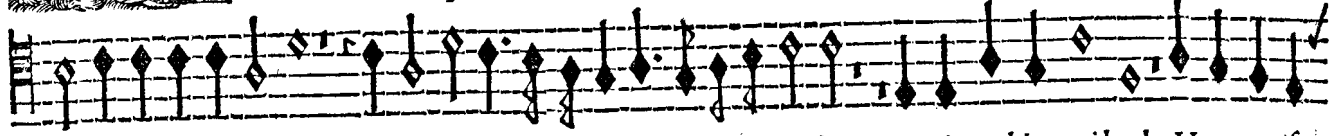
les vns fais Les autres Roys Les autres Roys en ce mōde mua- ble en ce monde
C ij



Seconde partie. O R L A N D E.



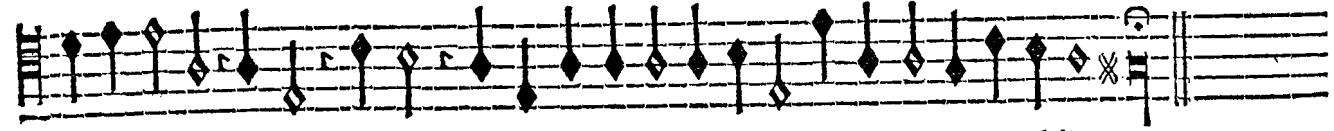
Emme qui demande, ♪ Femme qui demande, Varlet qui comman-



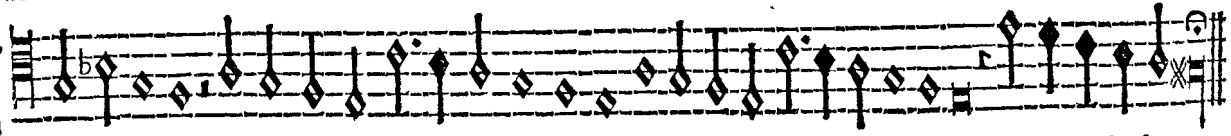
de, Varlet qui commande, Cheual qui re- cu- le, Vn vieux chien qui hurle, Homme q fen-



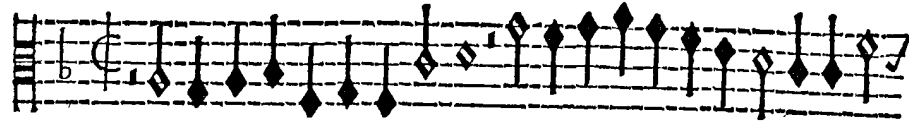
ïure, ♪ Homme qui fen-ïure, Bien tost Bien tost Bié tost Bié tost Bien tost t'en deliure, Bien tost



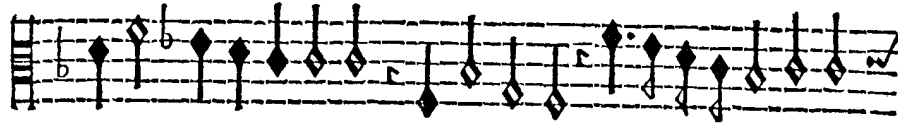
t'en deliure Bien tost Bien tost Bien tost Bié tost t'en deliure Bien tost Bien tost t'en deliure.



muable Mais les plus grans ne sont les plus heureux Mais, ♪ ne sont les plus heureux.



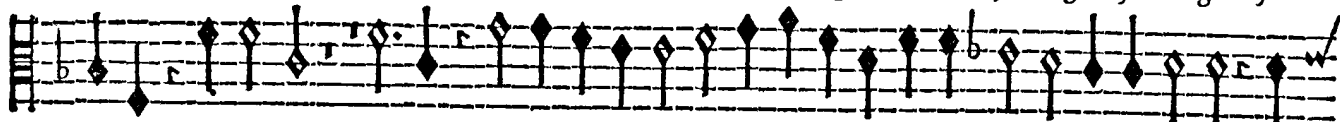
Ais si vo^e cueillez des groifelles Mais. *de* Mais si



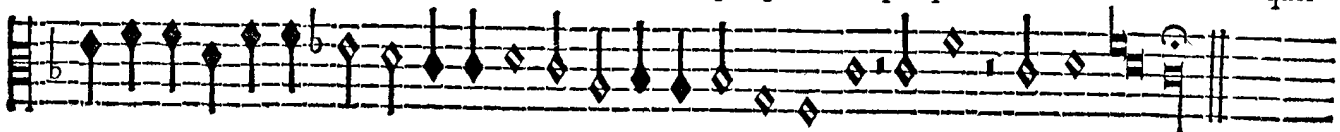
vous cueillez des groifelles Enuoiez men En- uoiez



men Car pour tout voir Car pour tout voir je fuis gros je fuis gros je

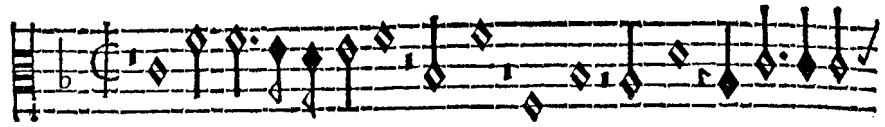
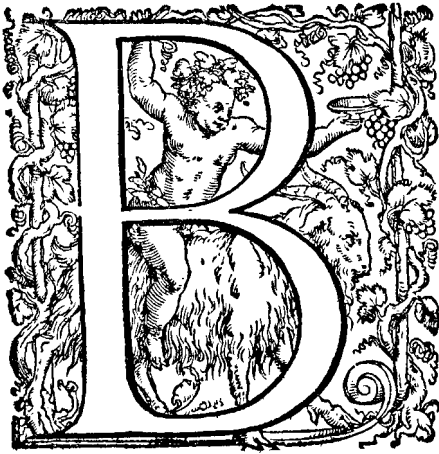


fuis gros je fuis gros Mais c'est Mais c'est de vous voir quelque matin quelque matin Mes damoifelles quel-

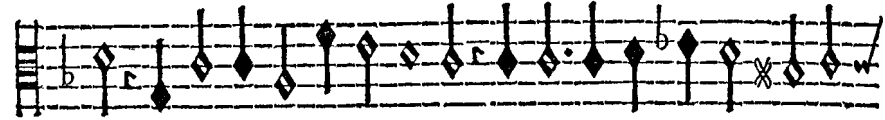


que matin quelque matin Mes damoifelles Mes damoifelles Bon jour Bon jour Bon jour Bon jour.

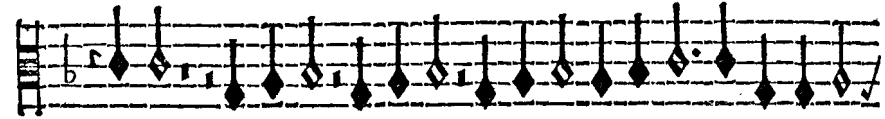
O R L A N D E .




On jour Bon jour Bon jour Bó jour & puis quelles nouvel-



les, N'en sçauroit on de vous auoir S'en bref ne m'en faites sçauoir,



S'en bref l'en feray  l'en feray l'en feray de toutes nou-



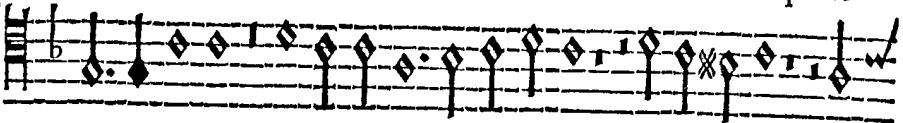
uelles, Puis que vo⁹ estes si rebelles Puis que vous estes si rebelles Bon vespre Bonne nuit Bon soir



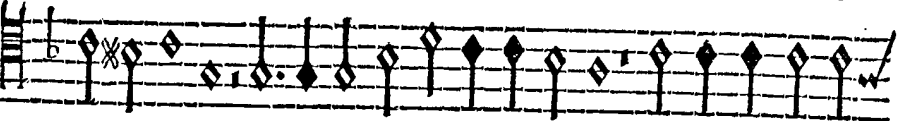
Bon soir Bonjour Bonjour Bonjour Bon jour. Bon jour.



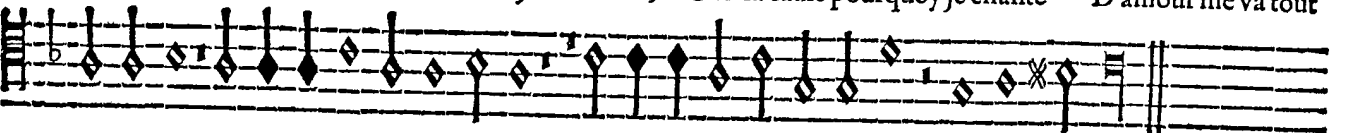
'Amour me va tout au rebours Ia ne fault que de



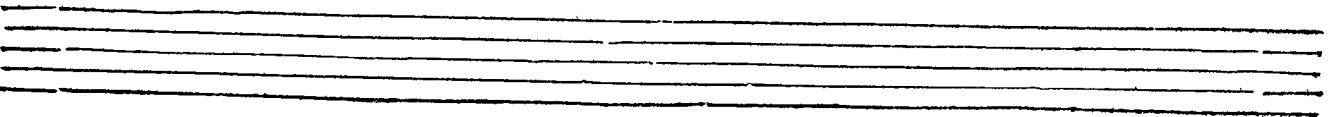
cela mente. Iay refus en lieu de secours Mamie rid &



je lamente, C'est la cause pourquoy je chante D'amour me va tout



au rebours D'amour me va tout au rebours, Tout au rebours me va d'Amours. me va d'Amours.



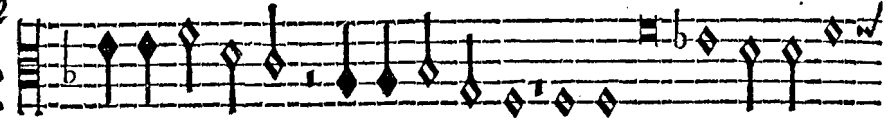
ORLANDE,



Aifible demaine,  Amoureux verger,



Amoureux ver- ger, Amoureux verger, Amoureux verger,



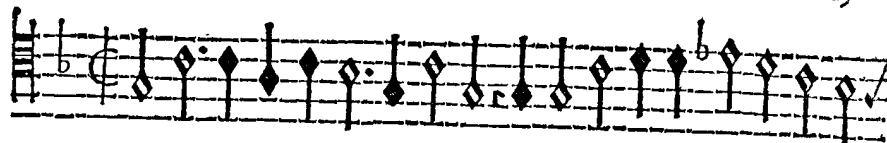
Amoureux verger, Amoureux verger, Repos sans danger, Iusti-



ce certaine, Science hautaine, Science hautaine, Science hautaine, C'est Paris entier



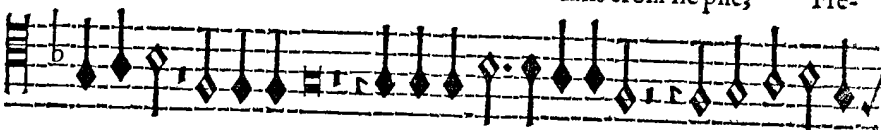
C'est Paris entier  C'est Paris entier.



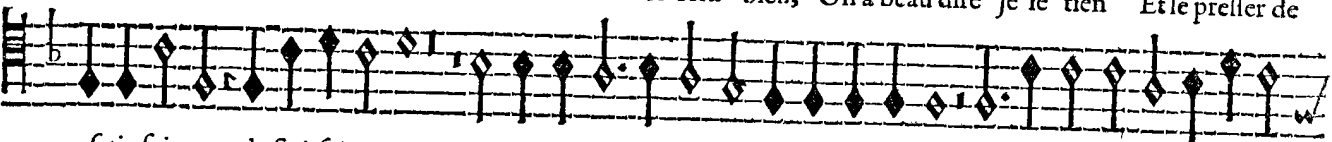
Our mettre cōme vn hōme habile Le bien d'autruy Le bié d'autruy a-



uec le sien Et vous laisser Et vous laisser sans croix ne pile, Fre-

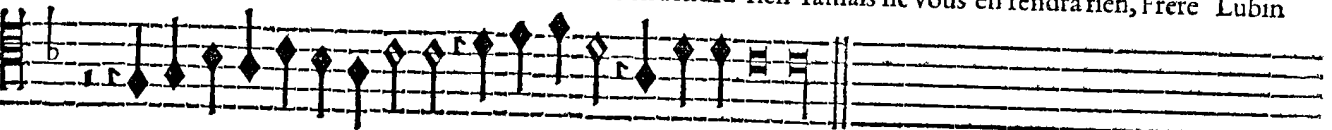


re Lubin le fera bien, On à beau dire je le tien Et le presser de



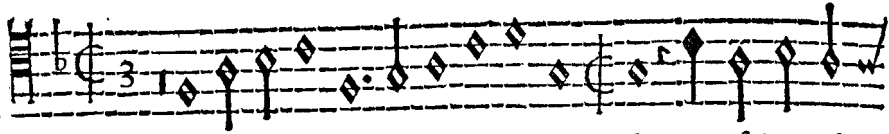
fatis-faire, de fatifsaire

Iamais ne vous en rendra rien Iamais ne vous en rendra rien, Frere Lubin

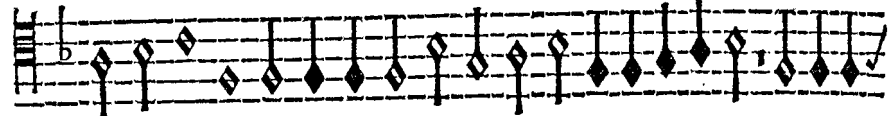


Frere Lubin ne le peult faire. Frere Lubin ne le peult fairez

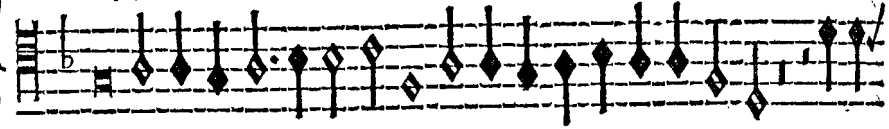
O R L A N D E .



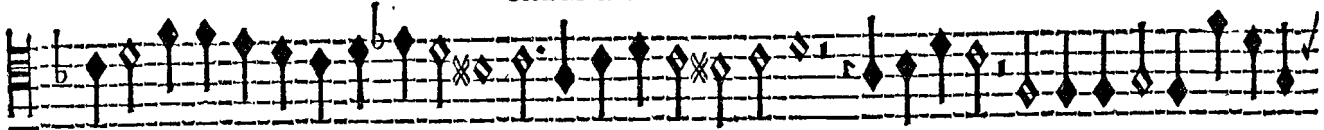
Our courir en po- ste'a la vil- le, Vingt fois cent fois



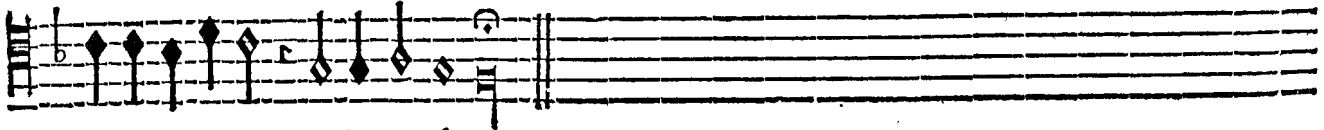
ne sçay combien. Pour faire quelque chose vile Frere Lubin le fera



bien Mais d'auoir hōnestē entretié Ou mener vie salu- taire Ou me-



ner vie salutaire salutaire C'est affaire'a vn bon chrestien Frere Lubin ne le peut faire. Frere Lu-



bin Frere Lubin ne le peut faire.



Our faire plus-toft mal que bié, Pour faire plus-toft mal que bien, Fre-




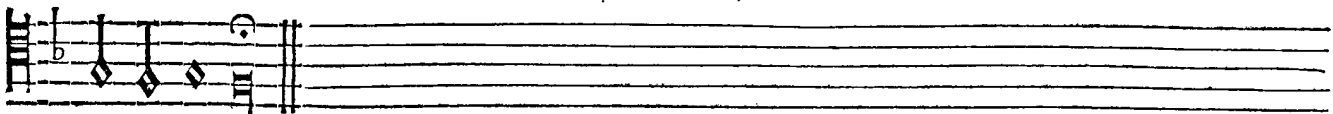
re Lubin le fera bien Frere Lubin Frere Lubin le fera bien Et



si c'est Et si c'est quelque bon affai- re quelque bon affai-



re Frere Lubin Frere Lubin Frere Lubin Frere Lubin Frere Lubin  Frere Lubin ne



le peult faire

Tierce partie.

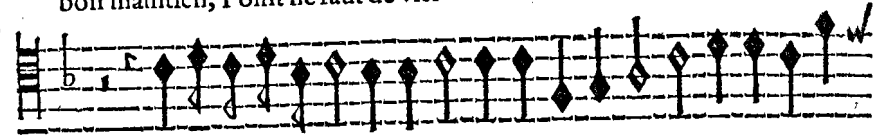
O R L A N D E .



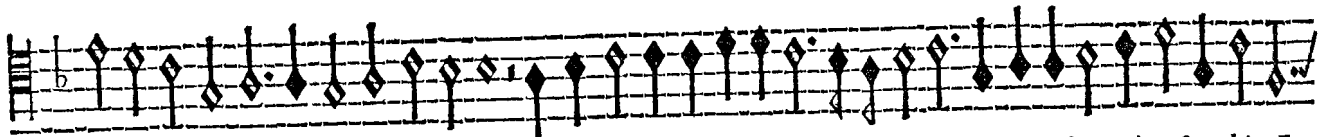
Our desbaucher Pour desbaucher par vn doux stille, Quelque fille de



bon maintien, Point ne faut de viel- le de viel- le



de viel- le subtile Frere Lubin Frere Lubin le



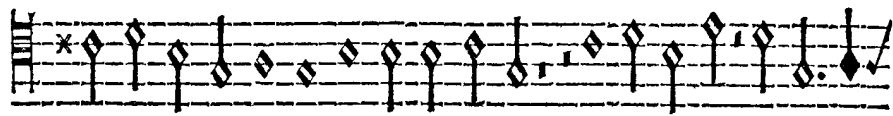
fera bien Il presche en theologien Mais pour boire de bell'eau clai- re Faiçtes la boire à vostre chien Fre-



re Lubin Frere Lubin Frere Lubin ne le peut faire Frere Lubin ne le peut faire.



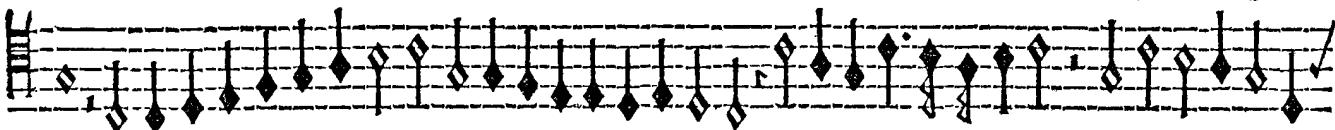
E plusieurs choses Dieu nous garde, De plusieurs



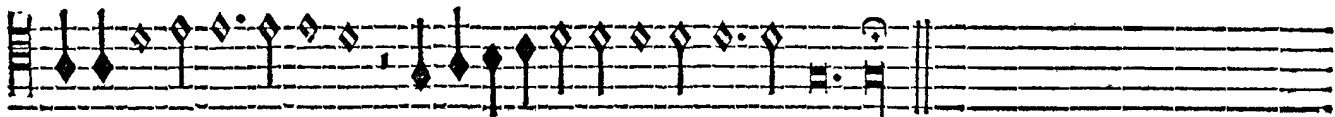
choses Dieu nous garde, De toute femme qui se farde, D'un ferui-



teur qui se regarde, qui se regarde,

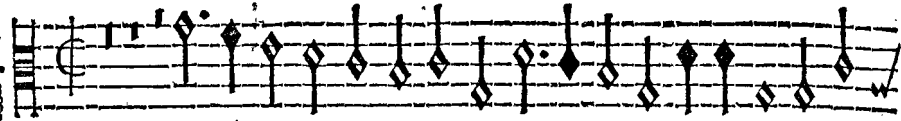


de, Et de beuf fallé sans moutarde, Et de beuf fallé sans moutarde De petit di-



ner De petit diner qui trop tarde, qui trop tarde, qui trop tarde.

ORLANDE.



E vous donne' en conscience, Je vous done' en conscience en



conscience La scien- ce La scien- ce de



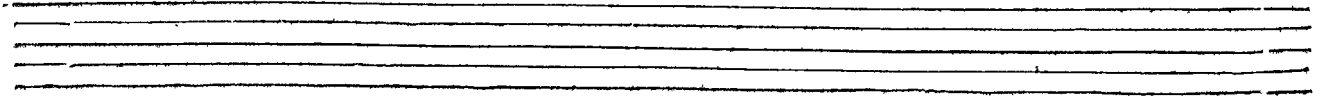
porter de porter le faix & fom- me, D'une vertu qui se nom-



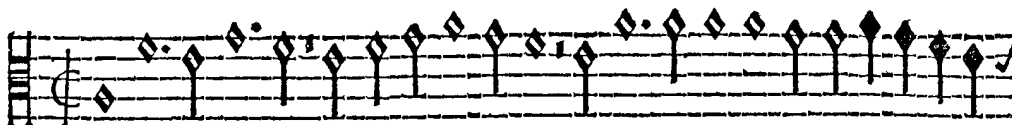
me:



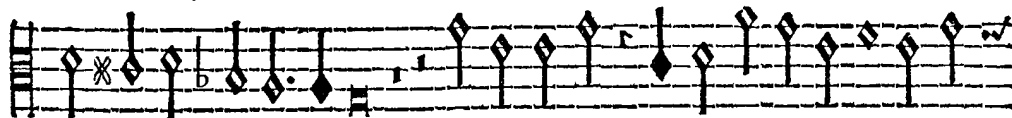
D'une vertu qui se nom- me Patience, Patience. Patience.



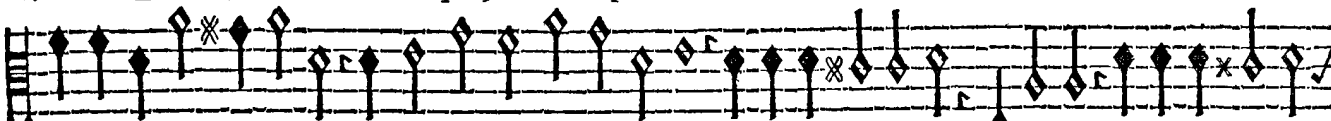
Seconde partie. T E N O R,



Ve doibs-je faire? Amour me fait errer Si hautement, Si hautement



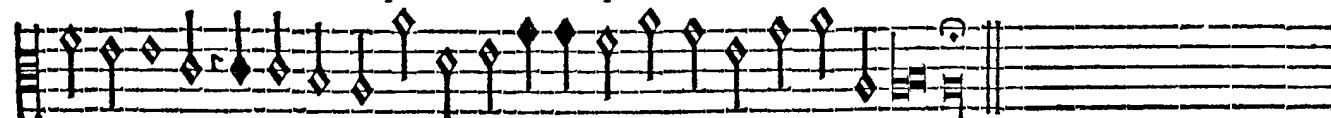
que je n'ose'esperer De mon salut que la defesperance Puis



qu'Amour d'oc Puis qu'amour donc ne me veut secourir, ne me veut ne me veut secou-

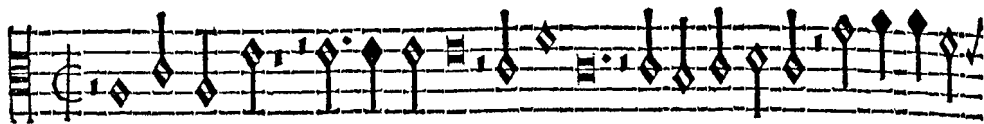


rir, Pour me defendre Il me plaist de mourir, Et par la mort trouver ma deliurance ma deliurance. trouver ma

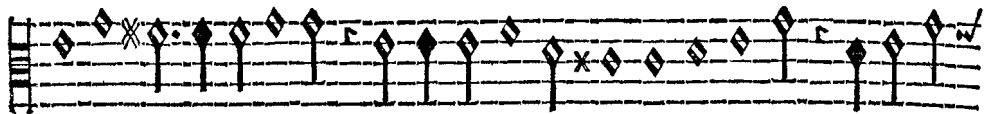


deliurance. Et par la mort trouver ma deliurance. trouver ma deliuran- ce.

O R L A N D E ,



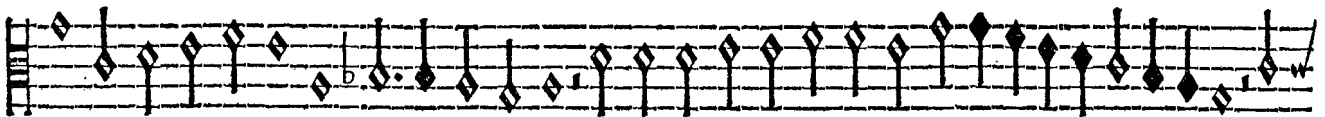
Mour, Amour, donne moy paix ou treue, Ou bien retire, & d'vn garrot



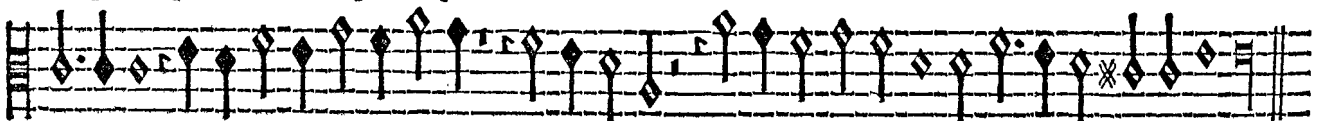
plus fort Tranche ma vie, & m'auance la mort, Me bien-heurant Me bien heu-



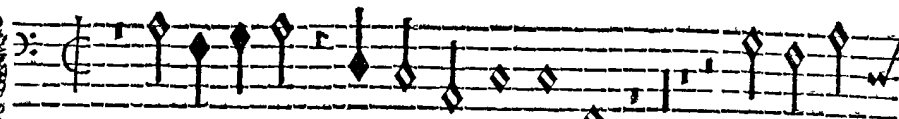
rant d'vne langueur plus breue, Soit que le jour ou se couche, ou se leue, ou se le- ue, Je sen toujours



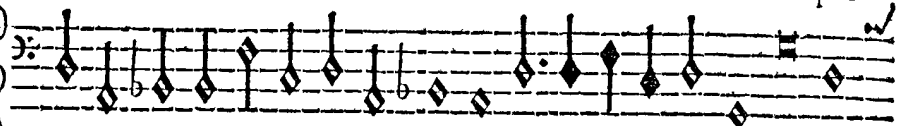
vn penfer qui me mord, vn penfer qui me mord Et coutumax Et coutumax au cours de



son effort De pis en pis De pis en pis. mes angoisses mes angoisses rengreue. mes angoisses rengreue.



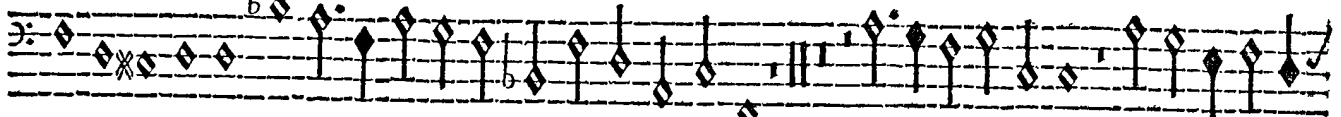
Ola Caron nautonnier infernal, C'est l'esprit



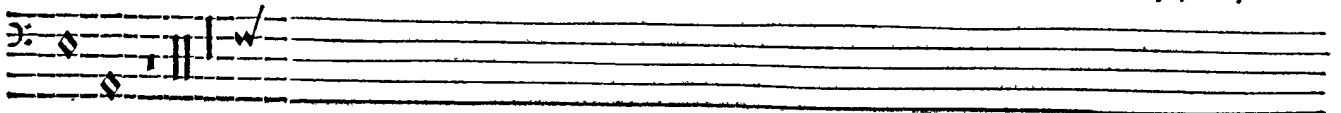
exploré d'un amoureux fidelle Lequel pour bien aymer n'eut ja-



mais que du mal Le passa- ge fatal O de-



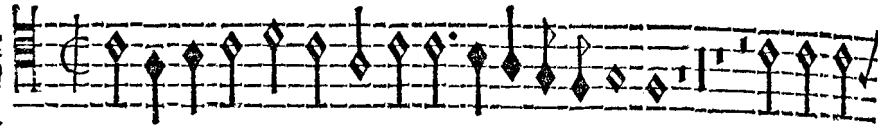
mande cruelle Amour m'a fait mourir Amour m'a fait mourir. He de grace Caron reçoÿ moy en ta



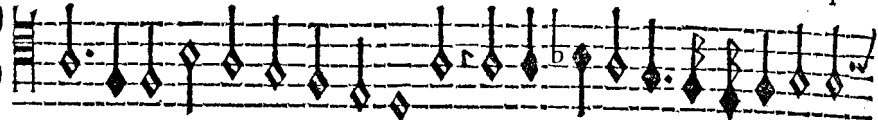
Barque.

Ten.

E



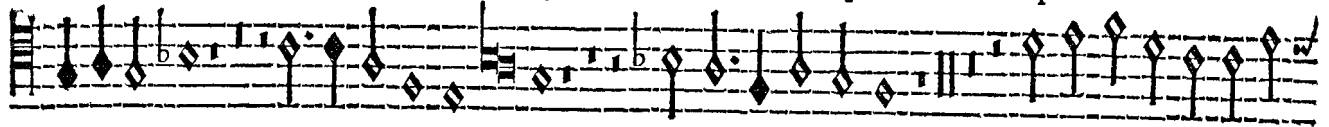
Ola Caron nautonnier infer- nal, C'est l'esprit



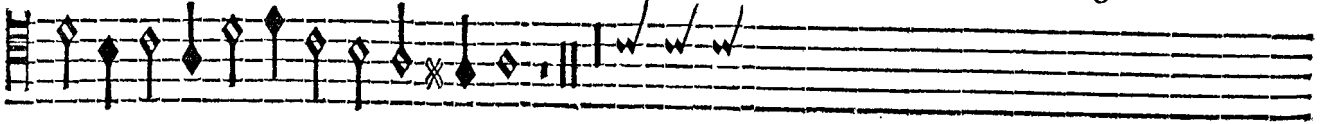
exploré d'un amoureux fidelle Lequel pour bien ay- mer Le-



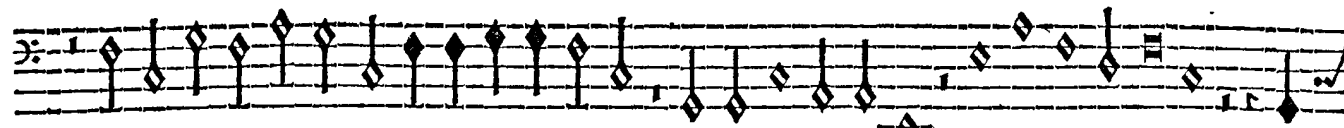
quel pour bié aimer n'eut jamais que du mal Le passa-



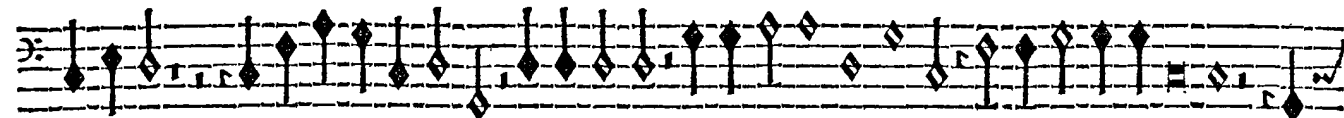
ge fatal O demande cruel- le Amour m'a fait mourir He de grace Caron re-



çoy moy en ta Barque. en ta Bar- que.



J'iray donc malgré toy car j'ay dedans mon ame Tant de traix amoureux & de larmes au yeux Que

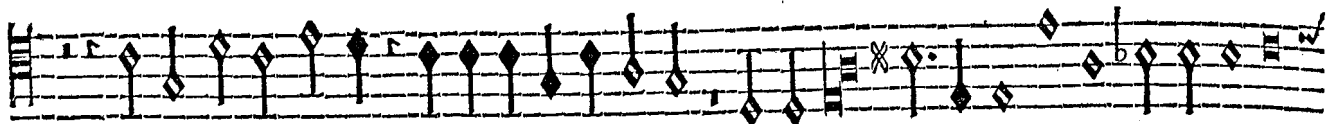


je feray Que je feray le Fleuve & la Barque & la Barque & la Rame & la Barque & la Rame. Que



je feray Que je feray le Fleuve & la Barque & la Barque & la Rame. & la Barque & la Rame.

T E N O R,



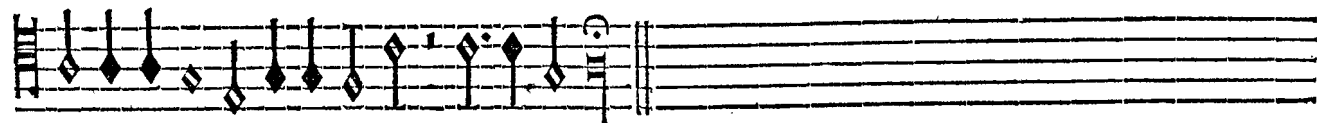
l'iray donc maugré toy car j'ay dedans mon ame Tant de traits amoureux & de larmes aux yeux,



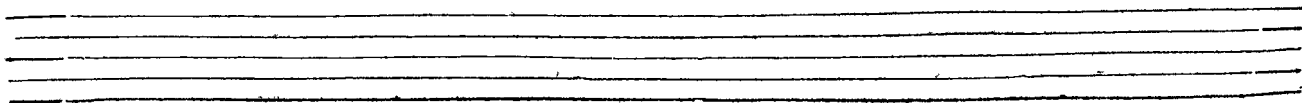
Que je feray Que je feray le Fleuve. & la Barque & la Rame. & la

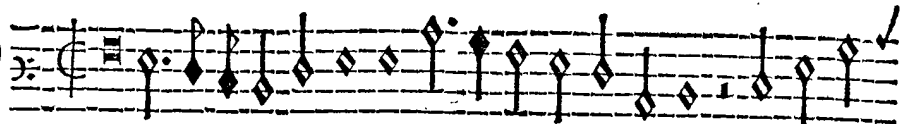


Barque & la Rame Que je feray, Que je feray le Fleuve, & la Barque & la Rame & la

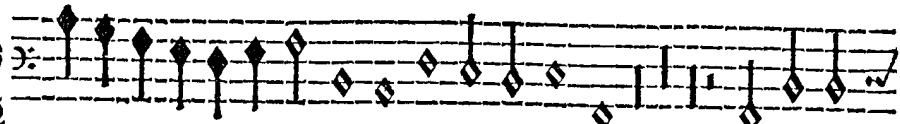


Barque & la Rame & la Barque & la Rame.

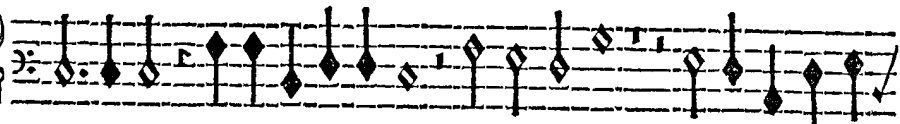




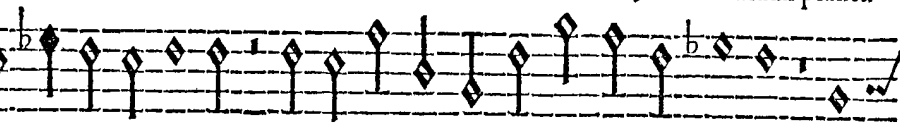
Doux parler dont la- past douceureux Nourrit en-



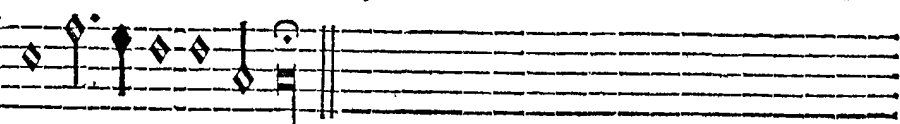
cor' la fin de ma memoire, O baisers



fauoureux, O baisers fauoureux O cheueux d'Or, O coutaux plantu-



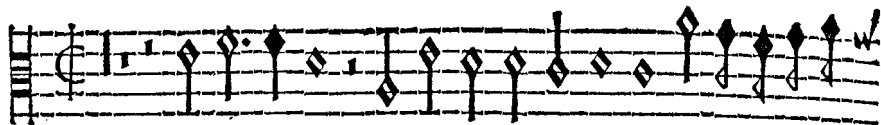
reux, De Lыз, d'Oeillertz, de Porfyre & D'Iuoire, O feux jumeaux dont le Ciel me fit boire A



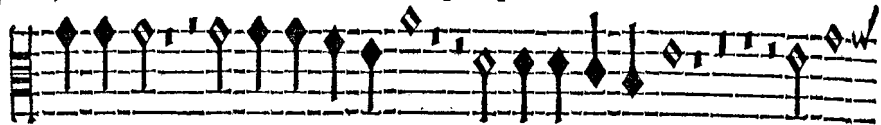
filongs traits le venin amoureux. le venin amoureux.

Seconde partie.

T E N O R .



Diamans, O Liz, pourrez de Roses, O chant



qui peuz les Scytes esmouuoir, Et dea



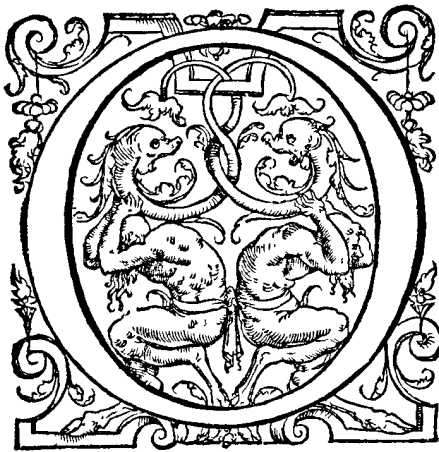
beautez Et dea beautez reuiendra jamais l'heu- re re.



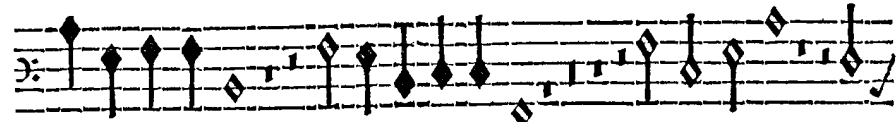
uiendra jamais reuiendra jamais l'heure Qu'entre mes bras Qu'entre mes bras je vous puisse rauoir. Qu'en-



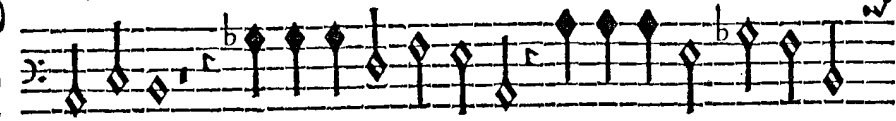
tre mes bras je vo⁹ puisse rauoir. je vous puisse rauoir.



Diamans O Liz, pourrez de Roses, O chant qui peux, Les



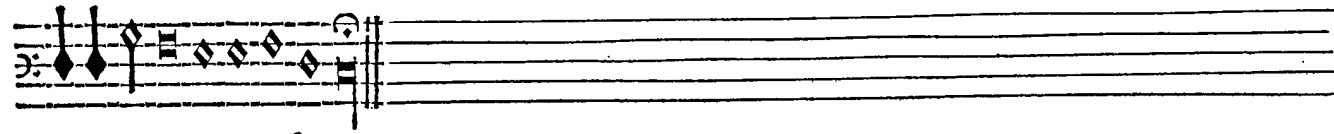
Scytesesmouoir, Le. Et dea beauté Et



dea beautez reuiendra jamais l'heure reuiendra jamais l'heure



reuiendra jamais l'heure Qu'entre mes bras Qu'entre mes bras je vous puisse rauoir Qu'entre mes bras Qu'é-



tre mes bras je vo⁹ puisse rauoir.



T A B L E.

Amour donne moy paix. Fol.	15	O jeune archer. Seconde partie	8
Que doy-je faire. Secõde partie	16	Parens fans amis.	9
Bon jour, & puis quelle nouvelle.	10	Femme qui demãde. Secõde partie	9
Mais si vous cueillez. Secõde partie.	11	Paifible demaine.	11
Comme vn qui prend vne couppe.	3	Pour courir en poste.	12
D'amours me va tout au rebours.	12	Pour mettre cõm. Secõde partie	13
De plusieurs choses.	15	Pout dẽbaucher. Tierce partie	13
Helas mon Dieu tu me fais tant de.	10	Pour faire plus tost. Quatriẽme ptie	14
l'espere & ctain.	4	Soufflons d'autant amis.	7
Plus ie me pique. Secõde partie	5	Ton nom que mon vers dira.	3
Ie vous donne en conscience.	14	Le comble de tõ. Secõde partie	4
Ores que je suis dispos.	6	Vn bien petit.	5
Verse moy donc. Secõde partie.	7	Mais à vous veoir. Secõde ptie	6
O foible esprit.	8		

Dialogues à Huißt.

Hola Caron	17
O doux parler	18
O vermeillons Seconde partie.	19

F I N.